

## **Dominos**

Le jeu de dominos fait partie des jeux classiques présents dans le monde entier.

Un jeu de dominos se compose de 28 ou 55 dominos selon les versions. Chaque pièce est divisée en deux parties sur le recto. Jusqu'à neuf pois sont représentés sur chaque partie.

Deux à quatre joueurs peuvent jouer aux dominos

### **But du jeu**

Le but du jeu est de réussir à placer tous les dominos ou le plus possible en les alignant les uns à côté des autres.

Le gagnant est celui qui réussit à placer tous ses dominos ou celui qui comptabilise le moins de pois à la fin de la partie.

### **Préparation du jeu**

Les dominos sont mélangés et posés sur la table face cachée, puis distribués équitablement entre les joueurs. Les dominos restants sont posés face cachée sur la table et serviront de pioche.

Le joueur qui possède le domino double zéro (domino sans pois) peut commencer et poser celui-ci. Si le double zéro se trouve dans la pioche, le joueur qui commence est celui qui possède le domino double représentant le moins de pois comme les dominos 1:1, 2:2 etc. Les joueurs jouent dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **Les règles**

Chaque joueur pose ses dominos à côté des dominos déjà posés. Le nombre de pois indiqués sur un des côtés du domino doit pour cela correspondre au nombre de pois indiqués sur l'un des côtés des dominos déjà posés. Le joueur peut poser son domino à un bout ou à l'autre de la chaîne.

Les joueurs peuvent poser autant de pièces qu'ils le peuvent. Le joueur suivant ne peut jouer qu'après avoir attendu que le joueur précédant ait terminé.

Celui qui ne peut pas poser de domino doit en piocher un et essayer de poser celui-ci. S'il n'y a plus de domino dans la pioche, le joueur passe son tour.

### **Variante du jeu**

Vous pouvez aussi inventer des règles de jeu plus compliquées: ne jouer que dans une seule direction, trouver un système de points en fonction des pois dessinés sur les dominos, ou comptabiliser les points. Il y a de nombreuses possibilités de modifier les règles du jeu de dominos pour le rendre encore plus amusant.

Amusez-vous bien avec ce jeu de dominos !

## **Dominó**

El juego de dominó forma parte de los juegos clásicos presentes en el mundo entero.

Un dominó se compone de 28 o 55 fichas según versiones. Cada pieza está dividida en dos partes iguales. Cada parte tiene representados números del cero al nueve, representando el cero con la ficha vacía.

Pueden jugar al dominó de 2 a 4 personas.

### **Objetivo del juego**

El objetivo del juego es colocar todas tus fichas o la mayor parte de ellas, colocándolas unas con otras, siempre tocándose con números iguales.

El ganador es aquel que consigue colocar todas sus fichas o aquel que contabilice menos puntos en la partida.

### **Preparación del juego**

Las fichas de dominó se colocan boca abajo en la mesa y se mezclan. A continuación se reparten 7 fichas a cada jugador y el resto se quedan a un lado de la mesa boca abajo.

El jugador que tenga el 6 doble empieza y coloca dicha ficha en el centro de la mesa. En caso de que dicha ficha estuviese en el montón para robar, empezará el 5 doble y si no el 4 doble y así sucesivamente hasta colocar una ficha.

### **Las reglas**

Cada jugador coloca su ficha al lado de las fichas ya colocadas en la mesa. El número indicado en la ficha que se coloca debe ser igual al número de la ficha ya colocada. El jugador puede colocar su ficha en un lado u otro de la cadena.

Los jugadores van colocando las fichas de dominó por turno y en el sentido de las agujas del reloj, una ficha por turno.

Aquel jugador que no puede colocar una ficha por no poseer ninguna con el número de las fichas colocadas en la mesa a las cuales arrimar otra ficha, tendrá que "robar" una ficha del montón de fichas boca abajo hasta que encuentre una ficha que le permita colocar una ficha en la mesa. Cuando no queden más fichas boca abajo, el jugador que no tenga ficha para colocar, pierde el turno.

### **Variante de juego**

Usted puede inventar también reglas más complicadas para jugar con estas mismas fichas., jugar en una sola dirección, encontrar un sistema de puntos en función de los puntos de las fichas, o contar los puntos. Hay numerosas posibilidades de modificar las reglas para hacerlo aún más divertido.

¡Divertiros muchos con este juego de domino!

## **Dominoes**

The game of dominoes is one of the all time classic games, which is played all over the world.

A game of dominoes consists, according to the version, of either 28 or 55 dominoes. Each domino has two squares on the upper side; and each square is imprinted with up to nine points.

Two to four players can take part in a game of dominoes.

### ***Aim of the game***

The aim of the game is to play as many of your dominoes as possible or even all of them, by laying them correctly.

The first person to play all of his dominoes, or the person who, at the end of the game, has the lowest total of points, ends the game and wins the round.

### ***Preparing the game***

The dominoes are placed points down on the table and are shuffled. The dominoes are distributed equally amongst the players. The dominoes that are left over remain face down on the table as stock.

The player, who has the zero domino (the domino without any points), begins the game and lays this domino. If the zero domino is in the stock, then the player with the lowest double-domino (also called the "double") begins. These are the dominoes, with the points 1:1, 2:2 etc. The other players take their turns in clockwise order.

### ***The rules***

Each player places a matching domino, next to the domino that is already on the table. In so doing, the number of points on each of the two half dominoes that are next to each other, must be identical. The player can place his domino at either end of the chain.

Each player can lay as many dominoes, as he can do so correctly. The next person only takes his turn, once the player has declared that he is "finished".

If you cannot lay a matching domino, then you must pick a domino from the stock and then you can try to lay it. If the stock is empty, then the player must sit out, until his turn comes around again.

### ***Variations of the game***

You can also think up more complicated variations of the game, which for example, only allow laying dominoes in one direction, or which give a counting system for the points or which make you count up or down to a certain total of points. The dominoes give you so many attractive possibilities to extend the rules and to make the game even more exciting.

We wish you lots of fun playing classic dominoes.

## **Domino**

Das Dominospiel gehört zu den klassischen Spielen, die weltweit verbreitet sind.

Ein Dominospiel besteht je nach Version aus 28 oder 55 Dominosteinen. Jeder Stein besteht auf der Vorderseite aus zwei Feldern; auf jedem Feld sind bis zu neun Augen eingeprägt.

Zwei bis vier Spieler können am Dominospiel teilnehmen.

### ***Ziel des Spieles***

Ziel des Spieles ist es, durch passendes Anlegen möglichst viele oder sogar alle Dominosteine auszuspielen.

Wer als Erster alle Steine ausgespielt hat oder am Ende am wenigsten Augen zählt, beendet das Spiel und gewinnt die Runde.

### ***Spielvorbereitung***

Die Dominosteine werden mit den Augen nach unten auf den Tisch gelegt und gemischt. Die Steine werden gleichmäßig auf die Spieler verteilt. Die verbleibenden Reststeine bleiben verdeckt als Vorrat liegen.

Der Spieler, der den Nullstein (Stein ohne Augen) besitzt, beginnt das Spiel und legt den Stein aus. Liegt der Nullstein im Vorrat, beginnt der Spieler mit dem niedrigsten Doppel-Stein (auch Pasch-Stein genannt), das sind die Steine mit den Augen 1:1, 2:2 usw. Die weiteren Mitspieler folgen im Uhrzeigersinn.

### ***Die Regeln***

Jeder Mitspieler legt seine passenden Dominosteine an die bereits ausliegenden an. Dabei muss die Augenzahl der aneinander liegenden Halbsteine übereinstimmen. Der Spieler kann an einem beliebigen Ende der Kette anlegen.

Jeder Spieler kann so viele Steine ansetzen, wie er passende besitzt. Erst wenn er „fertig“ meldet, ist der nächste Mitspieler an der Reihe.

Wer keinen passenden Dominostein ansetzen kann, muss einen Stein aus dem Vorrat nehmen und kann versuchen, diesen anzulegen. Ist der Vorrat aufgebraucht, muss der Spieler aussetzen, bis er wieder an der Reihe ist.

### ***Spielvarianten***

Sie können sich auch kompliziertere Spielvarianten einfallen lassen, die zum Beispiel nur das Anlegen in einer Richtung vorsehen, ein Punktesystem für die Augen vorgeben oder bis zu einem bestimmten Punktwert auf- oder abzählen. Die Dominosteine geben Ihnen viele reizvolle Möglichkeiten, die Spielregeln zu erweitern und noch spannender zu machen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim klassischen Dominospiel.